



HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

45th PARLIAMENT, 1st SESSION

45^e LÉGISLATURE, 1^{re} SESSION

JOURNALS

No. 148 (Unrevised)

Thursday, October 8, 2026

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 148 (Non révisé)

Le jeudi 8 octobre 2026

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Report of the Commissioner of Official Languages for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Official Languages Act, R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.), sbs. 69(1). — Sessional Paper No. 8560-451-301-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(f), permanently referred to the Standing Committee on Official Languages*)

The Speaker laid before the House, — Reports of the Office of the Information Commissioner of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-940-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

Introduction of Private Members' Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Anna Roberts (King—Vaughan), seconded by the Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), Bill C-292, An Act to amend the Criminal Code (victim protection), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapport de la commissaire aux langues officielles pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur les langues officielles, L.R., 1985, ch. 31 (4^e suppl.), par. 69(1). — Document parlementaire n^o 8560-451-301-02. (*Conformément à l'article 108(3)f) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des langues officielles*)

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports du Commissariat à l'information du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n^o 8561-451-940-02. (*Conformément à l'article 108(3)h(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

Dépôt de projets de loi émanant des députés

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de Anna Roberts (King—Vaughan), appuyée par l'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), le projet de loi C-292, Loi modifiant le Code criminel (protection des victimes), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning culture and heritage (No. 451-01270);
- by Gord Johns (Courtenay—Alberni), one concerning the environment (No. 451-01271) and one concerning natural resources and energy (No. 451-01272);
- by Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), one concerning public safety (No. 451-01273).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

The Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), seconded by Amanpreet Gill (Calgary Skyview), moved, — That the House officially recognize that:

- (a) the Liberals have been in power for 11 years; and
- (b) Canada is in an affordability crisis.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport and Leader of the Government in the House of Commons), seconded by the Honourable Wayne Long (Secretary of State (Canada Revenue Agency and Financial Institutions)), — That Bill C-39, An Act respecting certain measures to strengthen the economy, be now read a second time and referred to a legislative committee.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 178 — Vote n° 178)

YEAS: 296, NAYS: 26

POUR : 296, CONTRE : 26

YEAS — POUR

Aboultaif

Albas

Anandasangaree

Au

Bains

Barlow

Begum

Berthold

Block

Acan

Ali

Anderson

Auguste

Baker

Barrett

Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)

Bexte

Blois

Aitchison

Allison

Anstey

Baber

Baldinelli

Battiste

Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)

Bezan

Bonk

Al Soud

Alty

Arnold

Bailey

Bardeesy

Beech

Bendayan

Bittle

Borrelli

- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la culture et du patrimoine (n° 451-01270);
- par Gord Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de l'environnement (n° 451-01271) et une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 451-01272);
- par Mel Arnold (Kamloops—Shuswap—Central Rockies), une au sujet de la sécurité publique (n° 451-01273).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

L'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), appuyé par Amanpreet Gill (Calgary Skyview), propose, — Que la Chambre reconnaisse officiellement que :

- a) les libéraux sont au pouvoir depuis 11 ans;
- b) le Canada vit une crise de l'abordabilité.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports et leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par l'honorable Wayne Long (secrétaire d'État (Agence du revenu du Canada et Institutions financières)), — Que le projet de loi C-39, Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

La motion est mise aux voix et agréée par le vote suivant :

Bragdon	Brassard	Brière	Caley
Calkins	Carney	Carr	Casey
Chagger	Chambers	Champagne	Chang
Chartrand	Chatel	Chenette	Chi
Chong	Church	Clark	Cobena
Cody	Connors	Cooper	Cormier
Dabrusin	Dalton	Dancho	Dandurand
Danko	Davidson	Davies (Niagara South)	Dawson
Deltell	d'Entremont	DeRidder	Deschênes-Thériault
Desrochers	Dhaliwal	Dhillon	Diab
Diotte	Doherty	Dowdall	Duclos
Duguid	Duncan	Dzerowicz	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Epp	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fragiskatos	Fraser	Fuhr	Gaheer
Gainey	Gallant	Gasparro	Genuis
Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Gladu	Gobeil
Godin	Goodridge	Gould	Gourde
Grant	Greaves	Groleau	Guay
Guglielmin	Gull-Masty	Gunn	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardy	Harrison
Hepfner	Hirtle	Ho	Hoback
Hodgson	Hogan	Holman	Housefather
Hussen	Iacono	Idlout	Jackson
Jaczek	Jansen	Jeneroux	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Kibble	Kirkland
Klassen	Kmiec	Konanz	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux
Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)	Lapointe (Sudbury)	Lattanzio
Lauzon	Lavack	Lavoie	Lawton
LeBlanc	Lefebvre	Leitão	Leslie
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)	Ma
MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)	Mahal
Majumdar	Malette (Bay of Quinte)	Malette (Kapuskasing—Timmins—Mushkegowuk)	Maloney
Mantle	Martin	Mazier	McCauley
McGuinty	McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McKnight	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	Melillo	Ménard
Mendès	Menegakis	Michel	Miedema
Miller	Mingarelli	Moore	Morin
Morrison	Morrissey	Motz	Muys
Myles	Naqvi	Nater	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Ntumba	Olszewski
O'Rourke	Osborne	Patzer	Paul-Hus
Petitpas Taylor	Poilevre	Powlowski	Provost
Ramsay	Rana	Redekopp	Reid
Reynolds	Richards	Roberts	Robertson
Rocheffort	Romanado	Rood	Ross
Rowe	Royer	Ruff	Sahota
Saini	Sari	Sawatzky	Scheer
Schiefke	Schmale	Seeback	Sgro
Shahnawaz	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Small	Sodhi	Solomon
Sousa	Steinley	Stevenson	St-Pierre
Strahl	Strauss	Stubbs	Sudds
Tesser Derksen	Thompson	Tochor	Tolmie
Turnbull	Uppal	Valdez	van Koeverden

Van Popta
Villeneuve
Waugh
Zahid

Vandenbeld
Vis
Weiler
Zerucelli

Vien
Warkentin
Williamson
Zimmer

Viersen
Watchorn
Yip
Zuberi — 296

NAYS — CONTRE

Barsalou-Duval
Bonin
DeBellefeuille
Gaudreau

Beaulieu
Brunelle-Duceppe
Deschênes
Gazan

Blanchet
Champoux
Fortin
Gill (Côte-Nord—
Kawawachikamach—Nitassinan)
Lemire
Perron

Blanchette-Joncas
Davies (Vancouver Kingsway)
Garon
Johns

Kwan
McPherson
Ste-Marie

Larouche
Normandin
Thériault — 26

May
Simard

PAIRED — PAIRÉS

Anand
Kusie
Rempel Garner

Coteau
Lawrence
Sarai — 10

Fry
McLean (Calgary Centre)

Généreux
Oliphant

Accordingly, Bill C-39, An Act respecting certain measures to strengthen the economy, was read the second time and referred to a legislative committee.

MOTIONS

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order or usual practice of the House, on Monday, October 19, 2026, the House shall continue to sit until midnight, provided that:

(a) at 6:30 p.m., the Speaker shall interrupt any proceedings then before the House and such proceedings shall be deemed adjourned, and the House shall proceed forthwith to the consideration of Bill C-38, An Act to amend the Excise Tax Act (extension of the federal fuel excise tax relief); and

(b) after 6:30 p.m., no quorum calls, dilatory motions or requests for unanimous consent shall be received by the Chair, except for a unanimous consent motion to see the clock.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), seconded by Amanpreet Gill (Calgary Skyview), in relation to the business of supply.

The debate continued.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint it that the Senate has passed Bill C-27, An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegóhłı Got'ınę and to make consequential amendments to other Acts, without amendment.

En conséquence, le projet de loi C-39, Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie, est lu une deuxième fois et renvoyé à un comité législatif.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre, le lundi 19 octobre 2026, la Chambre continue de siéger jusqu'à minuit, pourvu que :

a) à 18h30, la présidence interrompe les délibérations alors en cours, et que lesdites délibérations soient réputées ajournées, et la Chambre procède sur-le-champ à l'étude du projet de loi C-38, Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (prolongation de l'allègement de la taxe d'accise fédérale sur les carburants);

b) après 18h30, la présidence ne reçoive ni demande de quorum, ni motion dilatoire, ni demande de consentement unanime, à l'exception d'une motion du consentement unanime pour voir l'heure.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), appuyé par Amanpreet Gill (Calgary Skyview), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-27, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegóhłı Got'ınę et modifiant certaines lois en conséquence, sans amendement.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), seconded by Amanpreet Gill (Calgary Skyview), in relation to the business of supply.

The debate continued.

ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on October 8, 2026, at 3:57 p.m., Brian McAdam, in his capacity as Deputy of the Governor General, signified royal assent by written declaration to the following bill:

Bill C-27, An Act to give effect to the Final Self-Government Agreement for the Tłegòhł Got'jñę and to make consequential amendments to other Acts — Chapter No. 23.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of the Honourable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), seconded by Amanpreet Gill (Calgary Skyview), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:27 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Monday, October 19, 2026, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:27 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Pursuant to Standing Order 76.1(9), James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage with further amendments pursuant to order made Monday, October 5, 2026.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage with further amendments and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and it was agreed to.

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), appuyé par Amanpreet Gill (Calgary Skyview), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que le 8 octobre 2026, à 15 h 57, Brian McAdam, en sa qualité de suppléant de la gouverneure générale, a octroyé la sanction royale par déclaration écrite au projet de loi suivant :

Projet de loi C-27, Loi portant mise en vigueur de l'accord définitif sur l'autonomie gouvernementale des Tłegòhł Got'jñę et modifiant certaines lois en conséquence — Chapitre n°23.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de l'honorable Pierre Poilievre (Battle River—Crowfoot), appuyé par Amanpreet Gill (Calgary Skyview), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 27, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 19 octobre 2026, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 27, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements conformément à l'ordre adopté le lundi 5 octobre 2026.

La motion est mise aux voix et agréée.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport avec d'autres amendements et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Eric Duncan (Stormont—Dundas—Glengarry), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion est mise aux voix et agréée.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PANEL OF CHAIRS

Pursuant to Standing Order 113(2), the Speaker appointed James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), from the panel of chairs, Chair of the Legislative Committee on Bill C-39, An Act respecting certain measures to strengthen the economy.

Pursuant to Standing Order 112, the Speaker appointed Luc Thériault (Montcalm) to replace Gabriel Ste-Marie (Joliette—Manawan) on the panel of chairs.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Cost Estimate from the Parliamentary Budget Officer entitled "PBO Update – Temporarily suspending the federal fuel excise tax", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-451-1119-60. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Reports of the Office of the Correctional Investigator of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-880-13. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Reports of the Parole Board of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-880-14. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Gary Anandasangaree (Minister of Public Safety) — Reports of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-880-15. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Office of the Superintendent of Financial

COMITÉ DES PRÉSIDENTS

Conformément à l'article 113(2) du Règlement, le Président nomme James Maloney (Etobicoke—Lakeshore), du comité des présidents, à la présidence du Comité législatif chargé du projet de loi C-39, Loi concernant certaines mesures visant à renforcer l'économie.

Conformément à l'article 112 du Règlement, le Président nomme Luc Thériault (Montcalm) en remplacement de Gabriel Ste-Marie (Joliette—Manawan) au comité des présidents.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Estimation de la directrice parlementaire du budget intitulée « Mise à jour du BDPB – Suspension temporaire de la taxe d'accise fédérale sur le carburant », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R., 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-451-1119-60. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapports du Bureau de l'enquêteur correctionnel du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-880-13. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapports de la Commission des libérations conditionnelles du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-880-14. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Gary Anandasangaree (ministre de la Sécurité publique) — Rapports du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-880-15. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport du Bureau du surintendant des institutions financières, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Bureau du surintendant des

Institutions Act, R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I, s. 40. — Sessional Paper No. 8560-451-535-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Report of the Financial Consumer Agency of Canada for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Financial Consumer Agency of Canada Act, S.C. 2001, c. 9, s. 34. — Sessional Paper No. 8560-451-797-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario) — Report of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, together with the Auditors' Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act, R.S., 1985, c. C-13, sbs. 26(2). — Sessional Paper No. 8560-451-38-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by the Honourable Patty Hajdu (Minister of Jobs and Families and Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Northern Ontario) — Annual Report on the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act for the year 2026, pursuant to the Fighting Against Forced Labour and Child Labour in Supply Chains Act, S.C. 2023, c. 9, sbs. 24(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1390-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by the Honourable Dominic LeBlanc (President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs, Internal Trade, and One Canadian Economy) — Reports of the Public Service Commission for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Access to Information Act, R.S., 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S., 1985, c. P-21, sbs. 72(2). — Sessional Paper No. 8561-451-659-02. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport) — Report of Marine Atlantic Inc., together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the Financial Administration Act, R.S., 1985, c. F-11, sbs. 150(1). — Sessional Paper No. 8560-451-622-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

institutions financières, L.R., 1985, ch. 18 (3^e suppl.), partie I, art. 40. — Document parlementaire n° 8560-451-535-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport de l'Agence de la consommation en matière financière du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada, L.C. 2001, ch. 9, art. 34. — Document parlementaire n° 8560-451-797-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario) — Rapport du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, ainsi que le rapport des vérificateurs y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, L.R., 1985, ch. C-13, par. 26(2). — Document parlementaire n° 8560-451-38-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par l'honorable Patty Hajdu (ministre de l'Emploi et des Familles et ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario) — Rapport annuel sur la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement pour l'année 2026, conformément à la Loi sur la lutte contre le travail forcé et le travail des enfants dans les chaînes d'approvisionnement, L.C. 2023, ch. 9, par. 24(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1390-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par l'honorable Dominic LeBlanc (président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada-États-Unis, des Affaires intergouvernementales, du Commerce intérieur et de l'Unité de l'économie canadienne) — Rapports de la Commission de la fonction publique pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R., 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R., 1985, ch. P-21, par. 72(2). — Document parlementaire n° 8561-451-659-02. (*Conformément à l'article 108(3)(h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapport de Marine Atlantique S.C., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R., 1985, ch. F-11, par. 150(1). — Document parlementaire n° 8560-451-622-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:24 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

Accordingly, at 6:45 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 24, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

En conséquence, à 18 h 45, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.